



RUSSIAN

# МАЛЫЕ ИСКИ



## КАК ПОДАТЬ МАЛЫЙ ИСК В РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД

Этот буклет составлен Элиотом М. Вагонхеймом, эсквайром, и Районным судом штата Мэриленд. Г-н Вагонхейм – автор книги *«Искусство получения денег. Справочное руководство владельца бизнеса по взысканию долгов и контролю дебиторской задолженности в штате Мэриленд»*.



# СОДЕРЖАНИЕ

---

Введение .....	1
Этапы судопроизводства по малым искам	
Этап 1. Попытайтесь урегулировать спор вне суда .....	1
Этап 2: Рассмотрите возможности подачи иска .....	2
Вероятен ли ваш выигрыш дела в суде?.....	2
Стоит ли тратить время на возбуждение судебного дела? .....	4
Сможете ли вы взыскать возмещение в случае выигрыша дела в суде?.....	5
Этап 3. Подача малого иска	
Основная информация.....	5
Заполнение бланка искового заявления .....	5
Кого указать ответчиком? .....	8
Вручение исковых документов.....	9
Обстоятельства вашего дела.....	11
Решение суда на основании представленных документов (без судебного заседания) .....	14
Пошлины при подаче документов в суд .....	15
Уведомление ответчика .....	15
Возобновление действия Приказа о вызове в суд.....	15
Представление доказательства вручения .....	15
Этап 4. Ответ ответчика – Дальнейшие действия	
Что, если ответчик пытается договориться об урегулировании спора?.....	16
Что, если ответчик подаёт уведомление о Намерении оспаривать? .....	17
Что, если ответчик игнорирует исковое заявление и Приказ о вызове в суд? .....	17
Что, если ответчик утверждает, что не получал Уведомления?.....	17
Что, если ответчик подаёт встречный иск?.....	17
Нужен ли вам адвокат? .....	18
Дальнейшие действия.....	18
Контрольный список .....	19

---



## ВВЕДЕНИЕ

---

Это справочное руководство призвано помочь вам разобраться в порядке подачи заявлений по малым искам в районный суд штата Мэриленд. Претензии по малым искам рассматриваются с соблюдением меньшего количества формальностей, чем другие дела. Хотя для ведения дела вы можете нанять адвоката, правила доказывания и судопроизводство в делах по малым искам упрощены, чтобы облегчить для физических лиц самостоятельное представление своих интересов в суде.

Для того, чтобы районный суд рассматривал дело в порядке производства по малым искам, оно должно удовлетворять всем следующим условиям:

- сумма вашего иска не превышает 5 тыс. долл.;
- ваши исковые претензии заключаются в истребовании только денежной суммы, а не возврата имущества или исполнения услуги;
- вы не планируете просить о представлении каких-либо документов или свидетельств – таких как, например, протоколы письменного опроса (письменные вопросы, на которые другая сторона должна ответить под присягой в письменной форме до суда). Лицо не может быть принуждено к личной явке на допрос или к ответам на вопросы для исполнения денежного решения, вынесенного по малому иску (сумма иска составляет \$5000 или менее, без учета процентов, издержек и гонорара адвоката).

Если все эти три(3) условия не соблюдены, ваш иск не является малым иском, и информация, приведённая в этом справочном руководстве, не относится к вашему делу.

Хотя процесс подачи малого иска прост, действия, требуемые на каждом его этапе, зависят от конкретной ситуации. В этом справочном руководстве приведены сведения о том, каков порядок ваших действий и какие решения вам придётся принимать на каждом этапе.

Если в какой-либо момент ваше дело окажется более сложным, чем те, которые рассмотрены в этом справочном руководстве, вам следует рассмотреть возможность найма адвоката для помощи в вашем деле.

## ЭТАП 1. ПОПЫТАЙТЕСЬ УРЕГУЛИРОВАТЬ СПОР ВНЕ СУДА

---

Есть несколько причин, по которым вам следует попытаться решить свой вопрос до обращения в суд. Во-первых, это, скорее всего, сэкономит время, эмоциональное напряжение и деньги. Во-вторых, если вы попытаетесь решить вопрос самостоятельно, это может оказаться полезным в деле сбора доказательств в поддержку вашей позиции, если вы в конечном итоге решите действовать через суд. Чтобы решить вопрос, не обращаясь в суд:

### ПОГОВОРИТЕ СО СВОИМ ОППОНЕНТОМ

Первое, что следует всегда сделать, - поговорить с человеком, с которым у вас возник спор. Сделайте это лично, если возможно. Чтобы подготовиться к этим переговорам, подумайте о том, сколько денег, по вашему мнению, вам задолжали, а также какую сумму вы готовы уступить, чтобы урегулировать спор без обращения в суд. Если можно достичь соглашения, помните – оно должно быть в письменной форме. Вы и ваш оппонент должны безотлагательно подписать письменное соглашение, если оно будет достигнуто.

## НАПИШИТЕ ПИСЬМО

Если договориться с оппонентом не удалось, напишите ему письмо с изложением причин, по которым это лицо или его компания должны вам деньги, и потребуйте их уплаты. При составлении письма начните с описания вопроса. Ясно и вежливо сформулируйте своё решение по этому вопросу и укажите срок его ожидаемого исполнения. Сообщите адресату, что в случае неуплаты вы намерены предъявить ему иск в суде по малым искам. Сохраните у себя копию письма.

## ПРИБЕГНИТЕ К УСЛУГАМ ПОСРЕДНИКА

В этом вам может помочь действующая в районном суде Программа внесудебного урегулирования споров. Посредничество – менее официальный путь, чем обращение в суд, и с большей вероятностью приведёт к взаимовыгодному решению, а не к выигрышу одной стороны и проигрышу другой. Если вы и ваш оппонент прибегли к посредничеству, но не смогли договориться, за вами всё равно сохраняется право обращения в суд. Более подробно посредничество описано в брошюре «*Посредничество: стоит ли обращаться в суд? – Внесудебное урегулирование споров*». За более подробной информацией можно также обратиться в Управление внесудебного урегулирования споров по тел. 410-260-1676 или 1-866-940-1729.

**ОБМЕН ИНФОРМАЦИИ  
С ВАШИМ ОППОНЕНТОМ ДЛЯ  
РЕШЕНИЯ ВОПРОСА ДО СУДА  
МОЖЕТ СЭКОНОМИТЬ ВАШИ  
ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ.**

## ЭТАП 2. РАССМОТРИТЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПОДАЧИ ИСКА

Если вы считаете, что оказались не в состоянии достичь удовлетворительного решения ни путём устного обращения к оппоненту или письма в его адрес с требованием уплаты, ни путём посредничества, следует рассмотреть возможность подачи судебного иска. Для принятия этого решения рассмотрите следующие вопросы:

### МОМЕНТ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ: ВЕРОЯТЕН ЛИ ВАШ ВЫИГРЫШ В СУДЕ?

Первым условием выигрыша в суде является подача искового заявления до истечения срока исковой давности. Согласно закону об исковой давности, если иск не предъявлен в определённый срок, он теряет силу. Большинство исковых претензий действуют в течение не более трёх лет. Во избежание нарушения срока исковой давности следует стараться безотлагательно взыскивать все задолженности.

Не менее важно доказать свою правоту. В суде на лицо, возбудившее дело (его называют «истец»), возлагается так называемое «бремя доказывания». Ваша задача как истца состоит в том, чтобы доказать свою правоту более вескими – в сравнении с вашим оппонентом – доводами, а это означает, что именно вы обязаны доказывать, что правы вы, а не он. «Ответчик» (физическое лицо или компания, которым вы предъявляете иск) ничего не обязан доказывать. Ответчик лишь будет оспаривать доказательства вашей правоты.

Итак, что необходимо для доказывания вашей правоты?

## Доказательства

Следует представить доказательства – всё, что помогает доказать вашу правоту, а именно показания свидетеля, договор, письмо, счёт-фактуру или смету. Прежде, чем возбуждать дело (независимо от того, предъявляется иск физическому или юридическому лицу), следует изучить материалы своего дела и удостовериться, что у вас есть доказательства, необходимые для доказывания по вашему делу.

### **ЗАДАЙТЕ СЕБЕ ТАКИЕ ВОПРОСЫ:**

- **ВЕРОЯТЕН ЛИ МОЙ ВЫИГРЫШ В СУДЕ?**
- **СТОИТ ЛИ ТРАТИТЬ ВРЕМЯ НА ВОЗБУЖДЕНИЕ СУДЕБНОГО ДЕЛА?**
- **СМОГУ ЛИ Я ВЗЫСКАТЬ ПРИЧИТАЮЩИЕСЯ МНЕ ДЕНЬГИ В СЛУЧАЕ ВЫИГРЫША ДЕЛА В СУДЕ?**

### **Материалы дела**

Доказыванию вашей правоты помогут также материалы вашего дела, прилагаемые к исковому заявлению. Это документы или другие предметы, свидетельствующие об обстоятельствах вашего дела. Некоторые такие материалы являются вещественными доказательствами, упомянутыми выше, – например, договора, письма, счета-фактуры или сметы. Другими материалами могут быть подготовлены вами – например, таблица для расчёта ссудного процента, из которой следует, какую сумму ссудного процента задолжал вам ответчик.

В идеальном случае материалы вашего дела должны отражать каждый его этап. Например, в деле, предметом которого является договор, материалы дела должны свидетельствовать следующее:

- для выполнения каких работ с вами был заключён договор;
- сколько ответчик согласился заплатить за эти работы;
- сколько ответчик фактически заплатил (если заплатил вообще);
- какая сумма вам ещё причитается (плюс ссудный процент); и
- ваши действия по взысканию задолженности до обращения в суд с иском.

При подготовке материалов дела представьте себе судью, покидающего зал заседаний суда только с материалами вашего дела в руках. Иными словами, эти материалы должны дать полную картину вашего дела.

Примечание: собирая материалы для подачи вашего искового заявления, не прикладывайте к нему оригиналы документов (чеки, письма, договоры и т.п.). Вполне достаточно приложить их копии. Кроме того, не забудьте собрать полный комплект всех материалов в отдельную папку, т.к. вам придётся воспользоваться этими же документами в ходе судебного заседания. Вам могут также понадобиться дополнительные копии каждого документа, предъявляемого в ходе судебного заседания, поэтому их лучше сделать заранее.

## МОМЕНТ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ: СТОИТ ЛИ ТРАТИТЬ ВРЕМЯ НА ВОЗБУЖДЕНИЕ СУДЕБНОГО ДЕЛА?

Прежде, чем отвечать на этот вопрос, следует рассмотреть два(2) основных момента. Во-первых, какова максимальная денежная сумма (максимальное возмещение), которую вам присудят в случае выигрыша дела? Во-вторых, даже если вы выигрываете дело, насколько вероятно взыскание этой суммы с ответчика? При обдумывании этих важных вопросов вам могут помочь следующие соображения.

### Какова максимальная сумма возмещения по суду?

Иногда время, усилия и денежные затраты на рассмотрение вашего дела в суде могут оказаться больше, чем сумма возмещения, которую установит суд в случае, если вы выиграете дело. Чтобы определить максимальную сумму возмещения, ответьте на следующие вопросы:

### Сколько вам должны?

Ответ на этот вопрос – «сумма долга». В случае невыплаты должником в срок всей суммы долга невыплаченный остаток и составляет сумму его задолженности вам.

### Можно ли возместить сумму ссудного процента?

Если вы конкретно и в письменной форме (например, в ваших счетах-фактурах, сметах или в подписанном договоре) уведомили должника о том, что на все задолженности будет начисляться ссудный процент, вероятно, что удастся взыскать с должника и сумму ссудного процента.

С другой стороны, если вы не проинформировали должника о том, что с него будут взиматься проценты по просроченным счетам, скорее всего, вы не сможете взыскать проценты по своему иску.

### Разрешено ли предъявлять и другие исковые претензии – например, оплату штрафных санкций, возмещение сборов за непокрытые чеки или судебных издержек?

В дополнение к возмещению неоплаченных счетов и ссудного процента по задолженности вы можете претендовать на следующие виды возмещения:

- Установленные законом штрафы. Если кто-то уплатил вам чеком, который оказался непокрытым, вы имеете право истребовать сумму, на которую выписан чек, и сумму банковского сбора за непокрытый чек. Против такого должника вы можете выдвинуть также обвинения в совершении уголовного преступления – средней тяжести или даже тяжкого (в зависимости от суммы, на которую выписан чек).
- Судебные издержки. При подаче исковых документов вам придется уплатить ряд пошлин. Если вы выиграли дело, судья может постановить, что ответчик или ответчики обязаны возместить понесенные вами судебные издержки.
- Гонорар адвоката. Возмещение платы за услуги адвоката почти всегда целиком зависит от формулировки обязательств по оплате счетов, о которых вы заранее договорились со своим должником. Расходы на адвоката должны быть фактически понесены, а их обоснованность определяет суд. Если обе стороны не договорились в письменной форме оплачивать услуги адвоката в случае спора, маловероятно, что суд вынесет решение о возмещении этих сумм.



Возмещению не подлежат:

- стоимость вашего времени;
- ваши дорожные расходы (поездки в суд);
- компенсация неудобств и морального ущерба.

### **МОМЕНТ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ:**

## **СМОЖЕТЕ ЛИ ВЫ ВЗЫСКАТЬ ВОЗМЕЩЕНИЕ В СЛУЧАЕ ВЫИГРЫША ДЕЛА В СУДЕ?**

Даже если судья вынесет решение в вашу пользу, может случиться, что взыскание долга окажется невозможным. Хотя некоторые физические и юридические лица могут выплатить свою задолженность, другие могут объявить банкротство, могут не иметь денег на уплату долга или просто не хотят с ними расстаться. Если ответчик добровольно не выплачивает долг, вы можете рассмотреть другие возможности, которые вам разъяснит секретарь суда.

## **ЭТАП 3. ПОДАЧА МАЛОГО ИСКА**

---

### **ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Судопроизводство по малым искам состоит из четырёх(4) основных этапов:

- a. Истец (лицо, намеренное получить деньги) подаёт в суд исковое заявление по установленной форме.
- b. Истец уплачивает пошлину за подачу искового заявления. Суммы пошлин и сборов приведены в Перечне пошлин и сборов по гражданским делам в Районном суде.
- c. Суд издаёт Приказ о вызове в суд, официально уведомляющий ответчика о том, что против него возбуждено судебное дело.
- d. В суд представляется документ (расписка, уведомление о вручении), удостоверяющий, что ответчик уведомлён о возбуждении дела.

На каждом этапе судопроизводства в суде приняты стандартизированные процессуальные действия и документация. Бланки установленной формы можно получить в канцелярии секретаря любого Районного суда.

### **ЗАПОЛНЕНИЕ БЛАНКА ИСКОВОГО ЗАЯВЛЕНИЯ**

Исковое заявление – самый важный документ, который вы подаёте по своему делу. Установленная форма искового заявления сообщает суду:

- факт возбуждения вами судебного дела;
- против кого вы возбуждаете дело;
- почему вы возбуждаете дело;
- какова сумма иска.

Ниже подробно рассмотрены разделы бланка искового заявления. Эти три(3) раздела бланка приведены на следующей странице.

CV

CASE NO.  
ДЕЛО №

**PARTIES**  
**Стороны**  
Plaintiff  
Истец

**VS.**  
**ПРОТИВ**

Defendant(s)  
Ответчик(и)  
1.

Serve by:  
Способ вручения:  
 Certified Mail  
 Private Process  
 Personal  
 Sheriff  
 Other

2.

Serve by:  
Способ вручения:  
 Certified Mail  
 Private Process  
 Personal  
 Sheriff  
 Other

3.

Serve by:  
Способ вручения:  
 Certified Mail  
 Private Process  
 Personal  
 Sheriff  
 Other

4.

Serve by:  
Способ вручения:  
 Certified Mail  
 Private Process  
 Personal  
 Sheriff  
 Other

**ATTORNEYS**  
**АДВОКАТЫ**  
For Plaintiff - Name, Address, Telephone Number & Code  
Для Истца - имя и фамилия, адрес, номер телефона и код

**COMPLAINT/APPLICATION AND AFFIDAVIT  
IN SUPPORT OF JUDGMENT**  
**ЖАЛОБА/ЗАЯВЛЕНИЕ И АФФИДЕВИТ  
СОПРОВОЖДАЮЩИЙ СУДЕБНОЕ РЕШЕНИЕ**  
 \$5,000 or under  over \$5,000  over \$10,000  
 not less \$5,000  less \$5,000  less \$10,000

Clerk: Please docket this case in an action of  contract  
 tort  replevin  detinue  bad faith insurance claim  
Делопроводителю: Просьба отнести это дело в следующий раздел судопроизводства  договорное право  
 деликтное право  возмещение владения  
имуществом по квазианационному иску  
 иррегулярное сбережение чужого движимого  
имущества  неисброшенства страховых претензии

The particulars of this case are:  
Подробности данного дела:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

The plaintiff claims \$ \_\_\_\_\_ plus interest of \$ \_\_\_\_\_.  
Исковые требования истца \$ \_\_\_\_\_, плюс суммы  
судного процента в размере \$ \_\_\_\_\_,  
interest at the \_\_\_\_\_ legal rate, \_\_\_\_\_ contractual rate calculated at \_\_\_\_\_%  
from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ days x \$ \_\_\_\_\_ per day)  
and attorney's fees of \$ \_\_\_\_\_ plus court costs.  
Ставка судного процента  официальная ставка  договорная  
ставка рассчитанная по ставке \_\_\_\_\_%  
с \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ дней x \$ \_\_\_\_\_ в день)  
и гонорар адвоката в сумме \$ \_\_\_\_\_, плюс судебные издержки.  
 Return of the property and damages of \$ \_\_\_\_\_  
for its detinue in an action of replevin.  
 Возмещение имущества и возмещение ущерба в размере  
\$ \_\_\_\_\_ за его удержание по квазианационному иску.  
 Return of the property, or its value, plus damages of  
\$ \_\_\_\_\_ for its detention in an action of detinue.  
 Возмещение имущества или выплата его стоимости и  
возмещение ущерба в размере \$ \_\_\_\_\_ за его  
удержание по иску о противоправном удержании чужого  
движимого имущества.  
 Other \_\_\_\_\_  
and demands judgment for relief.  
 Иное: \_\_\_\_\_  
и истец требует вынести судебное решение о правовой помощи.

Signature of Plaintiff/Attorney/Code \_\_\_\_\_ CPF ID No. \_\_\_\_\_  
Подпись истца/адвоката/идентификационный код адвоката № в реестре физических лиц  
Printed Name: \_\_\_\_\_  
Имя: имя и фамилия печатными буквами:  
Address: \_\_\_\_\_  
Адрес: \_\_\_\_\_  
Telephone Number: \_\_\_\_\_  
Номер телефона: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
Факс: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
Электронная почта: \_\_\_\_\_

**MILITARY SERVICE AFFIDAVIT**

**СПРАВКА О ПРОХОЖДЕНИИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ ВОИНСКОЙ СЛУЖБЫ**

Defendant(s) \_\_\_\_\_ is/are in the military service.  
 Ответчик (ответчики) \_\_\_\_\_ находится (находятся) на  
действительной военной службе.  
 No defendant is in the military service. The facts supporting this statement are:  
 На один из ответчиков не находится на действительной военной службе. Факты, подтверждающие это заявление, таковы: \_\_\_\_\_

Specific facts must be given for the Court to conclude that each Defendant who is a natural person is not in the military.  
Суду должны быть представлены конкретные факты, позволяющие заключить, что ни один из ответчиков, являющийся физическим лицом, не находится на действительной военной службе.  
 I am unable to determine whether or not any defendant is in military service.  
 Я не в состоянии установить, находится ли какой-либо ответчик на действительной военной службе.  
I hereby declare or affirm under the penalties of perjury that the facts and matters set forth in the foregoing Affidavit are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief.

Настоящим я заявляю или подтверждаю, что осведомлен об ответственности за дачу заведомо ложных показаний, и что факты и обстоятельства, изложенные выше в моем показании под присягой, подлинны и верны в силу моего знания, убеждений и имеющейся у меня информации.

Date \_\_\_\_\_ Signature of Affiant \_\_\_\_\_  
Дата \_\_\_\_\_ Подпись истца, заявителя показаний или присяжной

**APPLICATION AND AFFIDAVIT IN SUPPORT OF JUDGMENT (See Plaintiff Notice on Back Page)**  
**ЗАЯВЛЕНИЕ И АФФИДЕВИТ СОПРОВОЖДАЮЩИЙ СУДЕБНОЕ РЕШЕНИЕ**  
(см. уведомление для истца на листе 3)

Attached hereto are the indicated documents which contain sufficient detail as to liability and damage to apprise the defendant clearly of the claim against the defendant, including the amount of any interest claimed.  
К настоящему прилагаются указанные ниже документы, содержащие достаточно подробные сведения о материальной ответственности и ущербе для исчерпывающего уведомления ответчика о выдвинутых против него претензиях, в том числе сумма заявленного к возмещению судного процента.  
 Properly authenticated copy of any note, security agreement upon which claim is based  Itemized statement of account  
 Interest worksheet  Vouchers  Check  Other written document  Verified itemized repair bill or estimate  
 Заверенная в установленном порядке копия любого векселя или договора о залоговом обеспечении, на котором основаны денежные претензии  Поставленная выписка со счета  Таблица для расчета судного процента  Вычеты  Чек  
 Другой документ  \_\_\_\_\_  
 Серийный поставленный счет за ремонт или оценка его стоимости  
I HEREBY CERTIFY: That I am the  plaintiff  \_\_\_\_\_ of the plaintiff herein and am competent to testify to the matters stated in this complaint, which are made on my personal knowledge; that there is justly due and owing by the defendant to the plaintiff the sum set forth in the complaint.  
НАСТОЯЩИМ Я УДОСТОВЕРЯЮ: что являюсь  истцом  \_\_\_\_\_ истца по данному делу и правомочен свидетельствовать по вопросам, изложенным в данном исковом заявлении, основываясь на моих личных знаниях, о наличии задолженности ответчика, справедливо причитающейся истцу и указанной в исковом заявлении.

I solemnly affirm under the penalties of perjury and upon personal knowledge that the contents of the above complaint are true and I am competent to testify to these matters.  
Я торжественно подтверждаю, что осведомлен об ответственности за дачу заведомо ложных показаний, что мне лично известно, что содержание вышеупомянутого искового заявления верно, и что я правомочен свидетельствовать по этим вопросам.

Date \_\_\_\_\_ Signature of Affiant \_\_\_\_\_  
Дата \_\_\_\_\_ Подпись истца, заявителя показаний или присяжной

Раздел 1

Раздел 2

Раздел 3

# Раздел 1. Стороны дела

## Адрес здания суда

Впишите адрес районного суда, в который вы намерены подать свой иск. Исковое заявление следует подавать в графстве, где проживает, занимается делами или работает ваш должник.

## Номер дела

Оставьте эту графу пустой. Делопроиз-водитель внесёт в неё номер дела после того, как вы подадите исковое заявление и уплатите пошлину. Номер вашего дела будет указан на всех уведомлениях суда. Суд присваивает вашему делу определённый номер, под которым оно фигурирует в суде. Как только такой номер присвоен, крайне важно указывать его во всей прочей документации, подаваемой в суд.

## Стороны

«Сторонами судебного процесса» являетесь вы (или ваша компания) и лицо, лица или компании, которым вы предъявляете иск. Заполняя эти графы, важно правильно указывать полное имя, фамилию (или название) и адреса сторон. Суд будет направлять всю корреспонденцию по адресам, которые вы укажете в исковом заявлении, так что позаботьтесь о том, чтобы они были точны. **В противном случае ваше дело может отложено или закрыто.**

## Истец

Истцом являетесь вы или ваша компания; если вы выиграете дело, в адрес указанного в этой графе лица или компании будет направлено судебное решение. Кому причитаются деньги в соответствии с договорным документом между вами и ответчиком – вам лично или вашей компании?

- Если деньги причитаются вам как физическому лицу, проверьте правильность указания своего имени и фамилии и своего **домашнего** адреса в этой графе.



## DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ПО

LOCATED AT (COURT ADDRESS)  
НАХОДЯЩИЙСЯ ПО АДРЕСУ (АДРЕС СУДА)

200 Duke St., Prince Frederick 20678

CASE NO.  
ДЕЛО №

**CV** *заполняется секретарём суда*

### PARTIES СТОРОНЫ

Plaintiff  
Истец

John Jones  
123 Oak St.  
Anywhere, MD 20600

### VS. ПРОТИВ

Defendant(s)  
Ответчик(и)

1.

Barbara Smith  
123 Maple Lane  
Anywhere, MD 20600

Serve by:

- Способ вручения:
- Certified Mail
  - заказной почтой
  - Private Process
  - частным курьером
  - Constable
  - констеблем
  - Sheriff
  - шерифом

2.

Barbara's Cleaning Services, Inc.  
123 Spruce Avenue  
Anywhere, MD 20600

Serve by:

- Способ вручения:
- Certified Mail
  - заказной почтой
  - Private Process
  - частным курьером
  - Constable
  - констеблем
  - Sheriff
  - шерифом

3.

Serve on Resident Agent:  
**(Вручить местному доверенному лицу)**  
Bob's Insurance Company  
123 Pine St.  
Anywhere, MD 20600

Serve by:

- Способ вручения:
- Certified Mail
  - заказной почтой
  - Private Process
  - частным курьером
  - Constable
  - констеблем
  - Sheriff
  - шерифом

4.

Serve by:

- Способ вручения:
- Certified Mail
  - заказной почтой
  - Private Process
  - частным курьером
  - Constable
  - констеблем
  - Sheriff
  - шерифом

### ATTORNEYS АДВОКАТЫ

For Plaintiff – Name, Address, Telephone Number & Code  
Для Истца – имя и фамилия, адрес, номер телефона и код

John Jones, pro se  
123 Oak St., Anywhere, MD 20600  
(555) 555-5555

- Если деньги причитаются вашей компании и вы не знаете её точное официальное название, обратитесь к своему юристу или бухгалтеру либо проверьте правильность полного названия компании по её налоговым декларациям. Укажите основной **юридический** адрес вашей компании.

**Ответчик** — Ответчик является физическим или юридическим лицом, которое должно вам деньги. Вы должны указать в этом месте имя/название и адрес ответчика (ответчиков).

## КОГО УКАЗАТЬ ОТВЕТЧИКОМ?

Правильное указание ответчика столь же важно, как и правильное указание истца. Именно этому лицу или лицам будут вручены исковое заявление и повестка в суд. Задайте себе вопрос: «Кто несёт ответственность за оплату этого счёта?»

Иногда ответ на этот вопрос непрост – такую ответственность могут нести несколько физических или юридических лиц. Например, заказчик оплатил работу непокрытым чеком с общего банковского счёта. В этом случае следует указать каждое лицо, являющееся совладельцем этого счёта. Следует назвать каждое лицо или компанию, которая по закону несёт ответственность по долговым обязательствам.

**Предъявление иска физическому лицу** — Если вы называете физическое лицо в качестве ответчика, укажите его/ее полное имя вместе с «мл.» (Jr.), «III» или любым другим подобным суффиксом.

В качестве ответчика может выступать физическое лицо, достигшее 18 лет. Если в вашем деле должник не удовлетворяет этому требованию или старше 18 лет, но имеет законного опекуна, фактическим ответчиком может быть родитель или опекун должника или какое-либо иное лицо, которое распоряжается имуществом должника или под опекой которого находится должник или его имущество.

**Предъявление иска компании**—Если вы предъявляете иск компании или иному юридическому лицу, указание ответчика может оказаться непростым делом. Ответчик – это не менеджер компании или даже её президент, а сама компания, даже если какое-либо физическое лицо отвечает по долгам компании.

Например, Барбара Джонс может лично подписать гарантию оплаты изделий, приобретённых принадлежащей Барбаре компанией Cleaning Services, Inc. В этом случае вы указываете в качестве ответчиков и Барбару Джонс, и принадлежащую Барбаре компанию Cleaning Services, Inc.

В искомом заявлении всегда указывайте полное официальное название компании – например, «John Debtor Enterprises, Inc.» или «Debtor and Son, Ltd.» Чтобы установить правильное название, посмотрите на фирменный бланк компании, выписанный должником чек на ваше имя или табличку на двери офиса ответчика. При этом, однако, помните, что в любом из этих мест может быть приведена лишь торговая марка (например, «Don's Clocks»), а не полное официальное название компании.

Чтобы найти полное официальное название компании, обратитесь в Департамент налогов и сборов штата (ДНС). Вебсайт ДНС находится по адресу [www.dat.state.md.us](http://www.dat.state.md.us).

**Местное доверенное лицо**—Если компания зарегистрирована в SDAT, там же указано лицо или компания, называемая «местное доверенное лицо» и уполномоченная принимать вручаемые ей материалы судебного дела. Закон штата требует, чтобы корпорации и/или компании с ограниченной ответственностью (LLC) назначали такое местное доверенное лицо. Это единственное лицо (или компания), которое может принять ваши судебные документы от имени корпоративного ответчика (юридического лица).

Местное доверенное лицо **нельзя** указывать в качестве ответчика. В этом качестве следует указать название и адрес компании, ответственной за уплату долга. Рядом с названием компании-ответчика, напишите *"Serve on Resident Agent"* («Вручить местному доверенному лицу»), после чего укажите имя и фамилию (или название) и адрес этого доверенного лица. Просим ознакомиться с примером заполнения на с. 11.

Если вам не удалось установить данные местного доверенного лица, направляйте исковые документы в адрес должностного лица компании – например, её президента. При подготовке материалов дела к отправке воспользуйтесь упомянутыми в них названием и адресом.

## **ВРУЧЕНИЕ ИСКОВЫХ ДОКУМЕНТОВ**

Рядом с графой, отведённой для имени, фамилии или названия и адреса каждого ответчика, находится маленький квадратик с надписью «Способ вручения:». Вы можете выбрать какой-либо из следующих способов вручения:

- по почте заказным письмом
- частным курьером
- констеблем
- шерифом

Вручение исковых материалов ответчикам означает, что они уведомлены о подаче иска против них и вызваны в суд Судебным приказом, который издаётся судом после подачи вами искового заявления. В приказе о вызове в суд указаны номер дела, а также дата, время и место проведения судебного заседания. Один экземпляр этого документа должна быть вручён ответчику вместе с копиями искового заявления и сопроводительных документов.

Есть несколько различных способов вручения этих документов ответчику, и стоимость каждого различна. Если в вашем исковом заявлении указаны несколько ответчиков, некоторым из них вручить иск может оказаться легко, а некоторые могут уклоняться от этого. В подобных случаях вы можете прибегнуть к любому сочетанию этих способов.

## Способ №1. Заказная почта ("Certified Mail")

Если вы намерены уведомить ответчика по почте, для вручения искового заявления, судебной повестки и сопроводительных документов следует воспользоваться заказным почтовым отправление (также называется «заказная почта» или «с уведомлением о вручении»). Вы можете отправить их самостоятельно, и в этом случае суд отправит вам по почте копию приказа о вызове в суд, либо этой отправкой займётся суд, взыскав с вас за это стоимость отправки и небольшой сбор за услуги. Важно воспользоваться именно заказной почтой, так как это единственный способ получения квитанции в том, что почта была доставлена ответчику. Если ответчик не принимает заказную почту и не расписывается за неё, вручение не произведено. **Квитанция должна быть представлена суду в качестве доказательства того, что ответчику вручены отправленные в его адрес документы.**

Сохраняйте копии всех документов, отправленных по почте, а также почтовые квитанции на письма и посылки, отправленные заказной почтой.

**ВАШИ ДОКУМЕНТЫ МОЖЕТ  
ВРУЧИТЬ ОТВЕТЧИКУ:**

- **ЗАКАЗНАЯ ПОЧТА**
- **ЧАСТНЫЙ КУРЬЕР**
- **ШЕРИФ ИЛИ КОНСТЕБЛЬ**

## Способ №2. Частный курьер ("Private Process")

Частный курьер – это лицо, вручающее судебные документы (такие как исковые заявления, приказы о явке и повестки) лично получателям. Если вы решите вручить документы ответчику с помощью частного курьера, суд отправит вам по почте копию Судебного приказа о вызове в суд.

Вручить судебные документы ответчику может любое лицо, достигшее возраста 18 лет и не являющееся стороной судебного процесса. Это физическое лицо подпишет документ (называемый «Заверенная расписка о вручении»), гласящий, что исковое заявление, приказы о вызове в суд и сопроводительные документы вручены ответчику. **Заверенная расписка о вручении – это доказательство, которое Вы должны выслать в суд и которое подтверждает, что частный курьер вручил эти документы ответчику.**

Вручением судебных документов по гражданским искам занимаются многие компании. Их можно найти в телефонном справочнике «Жёлтые страницы» или просто позвонить в местную юридическую фирму и попросить порекомендовать такую компанию. Но прежде чем воспользоваться её услугами, следует всегда узнать её расценки. Можно также попросить члена семьи или друга (если они не являются стороной судебного процесса) вручить документы ответчику.

## Способы №3 и №4. ШЕРИФ ИЛИ КОНСТЕБЛЬ ("Sheriff" or "Constable")

Одна из обязанностей шерифа или констебля графства – вручение документов ответчикам по гражданским делам. Стоимость этих услуг шерифа и констебля указана в Перечне судебных пошлин и сборов.

Суд направляет шерифу или констеблю Приказ о вызове в суд, исковое заявление и сопроводительные документы для вручения ответчику. После вручения этих бумаг **шериф или констебль возвращает в суд второй экземпляр приказа о вызове в суд, тем самым удостоверяя, что бумаги вручены ответчику.**

**Адвокаты**— Если ваш адвокат подает бланк искового заявления от вашего имени, его имя, фамилия и адрес должны быть указаны в этом месте.

Если же вы не наняли адвоката и занимаетесь своим иском самостоятельно, в графе «Адвокат истца» просто укажите свои собственные имя и фамилию, адрес (укажите свой служебный адрес, если это дело о коммерческом долге) и номер телефона. После ваших имени и фамилии следует вписать слова «pro se» и подчеркнуть их (это латинское выражение, означающее «за себя»). Это говорит суду, что вы не являетесь адвокатом.


Итак, раздел 1 искового заявления заполнен (см. образец справа).

## Раздел 2. Обстоятельства вашего дела

**Исковое заявление**—Помните, что Суд по малым искам рассматривает иски, сумма которых меньше 5 тыс. долл. Отметьте квадратик, который соответствует вашей ситуации:

**Договорные** дела возбуждают для взыскания денежных сумм, причитающихся вам в соответствии с договором или контрактом. В делах о **возмещении ущерба (деликтное право)** рассматривается причинённый вам вред. В результате которого вам был нанесён денежный ущерб (например, если кто-то повредил ваш автомобиль). В делах о возвращении владения движимым имуществом (**виндикационные иски**) истец требует возвращения ему имущества, а также возмещения связанного с этим ущерба; результатом рассмотрения таких дел может стать возвращение или восстановление владения имуществом в ходе слушания по предвзятым основаниям (досудебное рассмотрение дела), проводимого в Районном суде вне зависимости от спорной суммы. В делах о **противоправном удержании чужого движимого имущества** истец требует возвращения имущества или его стоимости наряду с компенсацией ущерба; но в этих делах требуется установление законного владельца имущества в судебном порядке, а подсудность зависит от суммы иска: так, районный суд рассматривает дела, в которых сумма иска меньше 5 тыс. долл. (малые иски); районный или окружной суд занимается исками, сумма которых составляет от 5 до 30 тыс. долл.; иски на суммы, превышающие 30 тыс. долл., рассматриваются окружным судом. В делах по **недобросовестно страховым претензиям** истец претендует – в дополнение к возмещению реального ущерба – на компенсацию издержек, расходов на судебную тяжбу и ссудного процента по страховым претензиям первой стороны, которые были недобросовестно оформлены. (Распространяется на судебные иски в соответствии с Кодексом штата Мэриленд, раздел «Суды и судопроизводство», § 3-1701.)

**Обстоятельства вашего дела**—В этом разделе кратко поясните судье, почему вы наделены правом на требуемые вами денежные суммы. Это пояснение должно быть простым и кратким.



**DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR  
РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ПО**  
LOCATED AT (COURT ADDRESS)  
НАХОДЯЩИЙСЯ ПО АДРЕСУ (АДРЕС СУДА)  
200 Duke St., Prince Frederick 20678

CASE NO.  
ДЕЛО №

**CV** *заполняется секретарём суда*

**PARTIES  
СТОРОНЫ**

Plaintiff  
Истец

John Jones  
123 Oak St.  
Anywhere, MD 20600

**VS.  
ПРОТИВ**

Defendant(s) Ответчик(и)	Serve by: Способ вручения:
1.  Barbara Smith 123 Maple Lane Anywhere, MD 20600	<input type="checkbox"/> Certified Mail <input type="checkbox"/> заказной почтой <input type="checkbox"/> Private Process <input checked="" type="checkbox"/> <b>личным курьером</b> <input type="checkbox"/> Constable <input type="checkbox"/> констеблем <input type="checkbox"/> Sheriff <input type="checkbox"/> шерифом
2.  Barbara's Cleaning Services, Inc. 123 Spruce Avenue Anywhere, MD 20600	<input type="checkbox"/> Certified Mail <input checked="" type="checkbox"/> <b>заказной почтой</b> <input type="checkbox"/> Private Process <input type="checkbox"/> личным курьером <input type="checkbox"/> Constable <input type="checkbox"/> констеблем <input type="checkbox"/> Sheriff <input type="checkbox"/> шерифом
3. Serve on Resident Agent: <i>(Вручить местному доверенному лицу)</i> Bob's Insurance Company 123 Pine St. Anywhere, MD 20600	<input type="checkbox"/> Certified Mail <input type="checkbox"/> заказной почтой <input type="checkbox"/> Private Process <input type="checkbox"/> личным курьером <input type="checkbox"/> Constable <input type="checkbox"/> констеблем <input type="checkbox"/> Sheriff <input type="checkbox"/> шерифом
4.	<input type="checkbox"/> Certified Mail <input type="checkbox"/> заказной почтой <input type="checkbox"/> Private Process <input type="checkbox"/> личным курьером <input type="checkbox"/> Constable <input type="checkbox"/> констеблем <input type="checkbox"/> Sheriff <input type="checkbox"/> шерифом

**ATTORNEYS  
АДВОКАТЫ**

For Plaintiff – Name, Address, Telephone Number & Code  
Для Истца – имя и фамилия, адрес, номер телефона и код

John Jones, pro se  
123 Oak St., Anywhere, MD 20600  
(555) 555-5555

### Образец таблицы для расчёта ссудного процента

[название вашей компании]	*	В
Истец	*	
против	*	РАЙОННОМ
[Джона Должника]	*	
и	*	СУДЕ ПО
[Джима Должника] в		
индивидуальном порядке	*	
и ведущего дела под названием		
[Химчистка Джима]	*	_____ ГРАФСТВУ
	*	
Ответчики	*	Номер дела:
[кол-во]		
*****		

### ТАБЛИЦА ДЛЯ РАСЧЁТА ССУДНОГО ПРОЦЕНТА

Основная сумма долга:	\$980.70
Ставка ссудного процента: 10 % по договору от 22.10.98:	
Сумма ссудного процента за период с 22.05.99 по 22.01.00 (245 дней x \$0.27 в день):	\$66.15
<b>ВСЕГО</b>	<b>\$1,046.85</b>

Сумма ссудного процента, всего: \$66.15  
Основная сумма долга, всего: \$980.70

**Проценты продолжают начисляться по ставке \$0.27 в день.**

Если ставка ссудного процента не указана, отметьте квадратик «**Установленная законом ставка**». Эта ставка приведена в Конституции штата Мэриленд (статья III, раздел 57). Если же ваш договор предусматривает конкретную ставку, отметьте квадратик «**Договорная ставка**» и впишите эту ставку.

### Исковые претензии истца

В этом разделе вы можете сообщить суду, какую сумму вам должны. Отметьте первый квадратик и впишите сумму своего иска за вычетом сумм ссудного процента. В качестве примера предположим, что вы требуете выплаты следующих сумм:

- Неоплаченный счёт на \$980.70
- Сумма ссудного процента – \$66.15 (чтобы определить эту сумму, см. приведённые ниже инструкции по заполнению таблицы для расчёта ссудного процента).

В первую графу следует вписать требуемую вами сумму, а в графу ссудного процента – его сумму. В исковом заявлении следует также указать, требуете ли вы возмещения «гонорара адвоката» в рамках вашего дела. Если вы самостоятельно представляете собственные интересы, такое возмещение не разрешено. В этом случае оставьте эту графу пустой или впишите в неё \$0.00.

### Таблица для расчёта ссудного процента

Если ваш договор или контракт предусматривает начисление ссудного процента на суммы задолженности, подготовьте таблицу для расчёта ссудного процента. В этом вам может пригодиться показанный выше пример. Эту таблицу следует приложить к вашему исковому заявлению в качестве дополнения, в котором приведены расчёты сумм ссудного процента, возмещения которых вы требуете. В этой таблице должны быть приведены следующие сведения:

- ставка ссудного процента;
- денежная сумма, на которую начисляется ссудный процент;
- период, за который начислен ссудный процент; и
- ставка, по которой продолжается начисление ссудного процента.



Учтите, что в таблицу следует внести сумму ссудного процента, начисленную с даты наступления срока платежа до даты подачи искового заявления.

Поскольку судья займётся рассмотрением дела только после подачи искового заявления, в таблице следует указать ставку, по которой продолжается начисление ссудного процента. Самый простой способ состоит в том, чтобы в конце таблицы указать, что ссудный процент продолжает начисляться по ставке \$ \_\_\_\_ в день.

**Подпись**—Суд не примет ваше исковое заявление без вашей подписи в этой графе. Если вы подаёте исковое заявление как физическое лицо, поставьте свою подпись над линией и вычеркните всё, что ниже линии, кроме слов «Подпись истца». Если истцом является ваша компания (юридическое лицо), поставьте свою подпись и укажите свою должность или звание. Заполнение раздела 2 искового заявления закончено (см. образец справа).

### Раздел 3. Заверенная справка о прохождении воинской службы

Чтобы иметь право на решение суда на основании представленных документов (без судебного заседания) или заочное решение суда, Федеральный закон требует, чтобы истец подал affidavit о том, находится ли какой-либо ответчик на воинской службе. Наиболее распространенной приемлемой документацией является форма, доступная на веб-сайте: [scra.dmdc.osd.mil](http://scra.dmdc.osd.mil). Для поиска на этом веб-сайте требуется номер социального обеспечения ответчика. Раздел 3 Бланка искового заявления в районный суд (DC-CV-001) представляет собой заверенную справку о прохождении воинской службы для помощи истцу в выполнении требования. Если судья определит, что в заверенной справке о прохождении воинской службы отсутствуют достаточные факты для определения того, находится ли какой-либо ответчик на воинской службе, суд может отказать в решении суда на основании представленных документов (без судебного заседания) и назначить слушание. Федеральный закон предоставляет суду несколько вариантов, если суд установит, что ответчик находится на воинской службе. Суд может потребовать от истца внести залог, суд может назначить адвоката для представления ответчика или суд может приостановить судопроизводство. Информацию о Законе о судебной защите военнослужащих в гражданских делах (Servicemembers Civil Relief Act) и требуемой заверенной справке о прохождении воинской службы можно найти на веб-сайте суда: [mdcourts.gov/reference/scra.html](http://mdcourts.gov/reference/scra.html). *Подача ложной заверенной справки о прохождении воинской службы является уголовным преступлением, наказуемым лишением свободы на срок не более одного года и штрафом в размере не более тысячи долларов.*

## Раздел 2 бланка искового заявления

### COMPLAINT/APPLICATION AND AFFIDAVIT IN SUPPORT OF JUDGMENT

#### ЖАЛОБА/ЗАЯВЛЕНИЕ И АФФИДЕВИТ, СОПРОВОЖДАЮЩИЙ СУДЕБНОЕ РЕШЕНИЕ

\$5,000 or under  over \$5,000  over \$10,000  
 не более \$5000  более \$5000  более \$10 000

Clerk: Please docket this case in an action of  contract  
 tort  replevin  detinue  bad faith insurance claim  
 Делопроизводитель: Прошу отнестись это дело в следующий раздел судопроизводства  договорное право  
 деликтное право  возвращение владения имуществом по виндикационному иску  
 противоправное удержание чужого движимого имущества  недобросовестная страховая претензия

The particulars of this case are:

Подробности данного дела:

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

(See Continuation Sheet)  
 (см. лист продолжения)

The plaintiff claims \$ \_\_\_\_\_, plus interest of \$ \_\_\_\_\_,   
 Исковые требования истца \$ 980.70, плюс сумма ссудного процента в размере \$ 66.15,   
 interest at the  legal rate  contractual rate calculated at \_\_\_\_\_%,  
 from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ days x \$ \_\_\_\_\_ per day)  
 and attorney's fees of \$ \_\_\_\_\_ plus court costs.

Ставка ссудного процента  официальная ставка  договорная ставка рассчитанная по ставке \_\_\_\_\_%,  
 с \_\_\_\_\_ до \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ дней x \$ \_\_\_\_\_ в день)  
 и гонорар адвоката в сумме \$ 0 \_\_\_\_\_ плюс судебные издержки.

Return of the property and damages of \$ \_\_\_\_\_ for its detention in an action of replevin.

Возвращение имущества и возмещение ущерба в размере \$ \_\_\_\_\_ за его удержание по виндикационному иску.

Return of the property, or its value, plus damages of \$ \_\_\_\_\_ for its detention in action of detinue.

Возвращение имущества или выплата его стоимости и возмещение ущерба в размере \$ \_\_\_\_\_ за его удержание по делу о противоправном удержании чужого движимого имущества.

Other: \_\_\_\_\_ and demands judgment for relief.

Иное: \_\_\_\_\_ и истец требует вынести судебное решение о правовой защите.

#### Подпись

Signature of Plaintiff/Attorney/Attorney Code  
 Подпись истца/адвоката/  
 идентификационный код адвоката

CPF ID No.  
 № в реестре  
 физических лиц

### Раздел 3 бланка искового заявления

**MILITARY SERVICE AFFIDAVIT**  
**СПРАВКА О ПРОХОЖДЕНИИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ ВОИНСКОЙ СЛУЖБЫ**

Defendant(s) \_\_\_\_\_, is/are in the military service.  
 Ответчик (ответчики) \_\_\_\_\_, находится (находятся) на действительной военной службе. Name \_\_\_\_\_  
Имя и фамилия

No defendant is in the military service. The facts supporting this statement are: \_\_\_\_\_  
 Ни один из ответчиков не находится на действительной военной службе. Факты, подтверждающие это заявление, таковы: \_\_\_\_\_

Specific facts must be given for the Court to conclude that each Defendant who is a natural person is not in the military.

I am unable to determine whether or not any defendant is in military service.  
 Я не в состоянии установить, находится ли какой-либо ответчик на действительной военной службе.

I hereby declare or affirm under the penalties of perjury that the facts and matters set forth in the foregoing Affidavit are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief.  
Настоящим я заявляю или подтверждаю, что осведомлен об ответственности за дачу заведомо ложных показаний, и что факты и обстоятельства, изложенные выше в моих показаниях под присягой, подлинны и верны в силу моего знания, убеждений и имеющейся у меня информации.

Date \_\_\_\_\_ Signature of Affiant \_\_\_\_\_  
Дата Подпись лица, дающего показания под присягой

## Раздел 4. Документальное обоснование иска и вынесение судебного решения без судебного заседания

Вы не обязаны заполнять этот раздел. Но если у вас есть документы в обоснование вашего дела, его следует заполнить. Это не потребует дополнительного времени или денег, но может сэкономить много времени и усилий.

После вручения документов ответчику, у него имеется 15 дней для подачи в суд документа «Уведомление о намерении оспаривать» (Notice of Intention to Defend). Ответчики, которым документы вручаются за пределами штата, которые по закону должны иметь районное доверенное лицо и которым документ вручается Департаментом налогов и сборов штата (ДНС) или другим агентством штата, имеют 60 дней для подачи документа. Это уведомление дает суду знать, что ответчик будет оспаривать ваш иск. Суд уведомит вас, если будет подан документ «Уведомление о намерении оспаривать» (Notice of Intention to Defend).

Если ответчик не представил Уведомление о намерении защиты и вы заполнили этот раздел искового заявления, судья рассмотрит ваше исковое заявление и сопроводительные документы.

Если судья сочтёт, что представленные документы доказывают вашу правоту, он может вынести решение в вашу пользу без проведения судебного заседания. Этот вид судебного решения называется «Решение суда на основании представленных документов».

Следует учесть, что заполнение этого раздела бланка искового заявления не гарантирует, что судья примет такое решение. Судья может потребовать, чтобы впоследствии вы явились в суд, чтобы представить другие доказательства.

Однако, если вы не заполните этот раздел, вы не получите право на вынесение судебного решения на основании представленных документов. В бланке искового заявления укажите, какого рода документы, подтверждающие вашу правоту, есть в вашем распоряжении. В конце этого раздела вы обязаны поставить свою подпись и дату.

Итак, раздел 4 бланка искового заявления заполнен (см. образец ниже). Теперь следует представить ваше исковое заявление, приложив к нему сопроводительные документы, в канцелярию секретаря районного суда в графстве, в котором вы возбуждаете судебное дело.

Вам понадобится сделать несколько копий искового заявления и приложить к нему — одна копия для суда и по одному комплекту документов для каждого ответчика. Разумеется, следует оставить копию для себя.

### Раздел 4 бланка искового заявления

**APPLICATION AND AFFIDAVIT IN SUPPORT OF JUDGMENT (See Plaintiff Notice on Back Page)**  
**ЗАЯВЛЕНИЕ И АФФИДЕВИТ, СОПРОВОЖДАЮЩИЙ СУДЕБНОЕ РЕШЕНИЕ**  
(см. уведомление для истца на листе 3)

Attached hereto are the indicated documents which contain sufficient detail as to liability and damage to apprise the defendant clearly of the claim against the defendant, including the amount of any interest claimed.  
К настоящему прилагаются указанные ниже документы, содержащие достаточно подробные сведения о материальной ответственности и ущербе для исчерпывающего уведомления ответчика о выдвинутых против него претензиях, в том числе сумма заявленного к возмещению судебного процента.

Properly authenticated copy of any note, security agreement upon which claim is based  Itemized statement of account  
 Interest worksheet  Vouchers  Check  Other written document  Verified itemized repair bill or estimate

Заверенная в установленном порядке копия любого векселя или договора о залоговом обеспечении, на котором основаны исковые претензии  Постатейная выписка со счёта  Таблица для расчёта судебного процента  Ваучеры  Чек

Другой документ  счёт

Сверенный поstateйный счёт за ремонт или оценка его стоимости

I HEREBY CERTIFY: That I am the  plaintiff \_\_\_\_\_ of the plaintiff herein and am competent to testify to the matters stated in this complaint, which are made on my personal knowledge; that there is justly due and owing by the defendant to the plaintiff the sum set forth in the complaint.  
НАСТОЯЩИМ Я УДОСТОВЕРЯЮ: что являюсь  истцом \_\_\_\_\_ истца по данному делу и правомочен свидетельствовать по вопросам, изложенным в данном исковом заявлении, основываясь на моих личных знаниях, о наличии задолженности ответчика, справедливо причитающейся истцу и указанной в исковом заявлении.

I solemnly affirm under the penalties of perjury and upon personal knowledge that the contents of the above complaint are true and I am competent to testify to these matters.  
Я торжественно подтверждаю, что осведомлён об ответственности за дачу заведомо ложных показаний, что мне лично известно, что содержание вышеупомянутого искового заявления верно, и что я правомочен свидетельствовать по этим вопросам.

Date \_\_\_\_\_ Signature of Affiant \_\_\_\_\_  
Дата Подпись лица, дающего показания под присягой

## ПОШЛИНЫ ПРИ ПОДАЧЕ ДОКУМЕНТОВ В СУД

Заполненный бланк искового заявления с приложенными к нему сопроводительными документами следует подать в суд и уплатить установленные пошлины и сборы. В дополнение к судебной пошлине за подачу документов вам придётся также уплатить сбор, если вы хотите, чтобы суд вручил ответчику материалы дела (либо по почте, либо через констебля или шерифа). Когда вы будете брать в суде бланки для заполнения, ознакомьтесь с Перечнем ставок пошлин и сборов Районного суда.

## УВЕДОМЛЕНИЕ ОТВЕТЧИКА

После того как вы подадите исковое заявление, суд издаст Приказ о вызове в суд (Writ of Summons) для вручения ответчику. В нижней половине этого приказа будет находиться «Уведомление о намерении оспаривать» (Notice of Intention to Defend). Ответчики имеют пятнадцать (15) дней со дня получения этого приказа для подачи в суд этого уведомления. Исключение. Ответчики, которым документы вручаются за пределами штата, которые по закону должны иметь районное доверенное лицо и которым документ вручается Департаментом налогов и сборов штата (ДНС) или другим агентством штата, имеют 60 дней для подачи этого уведомления. Подавая это уведомление, ответчик дает знать суду, что он планирует доказать, что вы не имеете права на возмещение ущерба, которое требуется по иску.

## ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ПРИКАЗА О ВЫЗОВЕ В СУД

Продолжительность действия приказа о вызове в суд указана на его бланке. Если приказ не удалось вручить ответчику в этот срок и вы хотите вновь попытаться вручить его ответчику, следует возобновить действие этого приказа.

Для возобновления действия повестки необходимо заполнить бланк «Просьба о приказе о вызове в суд/ Возобновление повестки», отметив квадратик «возобновление». Сверьтесь с перечнем пошлин и сборов и вышлите в суд сбор за возобновление вместе с заполненным бланком просьбы о возобновлении.

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ВРУЧЕНИЯ (ДОКАЗАТЕЛЬСТВА, ЧТО ОТВЕТЧИК УВЕДОМЛЕН)

Как только ответчику вручены иски материалы, суд должен получить Доказательство вручения. Если суд не получит это Доказательство в установленный для ответчика срок подачи Уведомления о намерении защиты, вы не сможете представить своё дело в день, назначенный для его слушания.

Как отмечено выше, существуют различные способы уведомления суда о том, что ответчикам вручены иски материалы. Как только это доказательство получено от каждого из названных в иске ответчиков, суд назначает дату слушания дела. Ниже приведены краткие характеристики доказательства, необходимого при использовании каждого способа вручения иски материалов ответчику:

**СОХРАНЯЙТЕ  
КОПИИ ВСЕЙ  
ВАШЕЙ  
ПЕРЕПИСКИ  
С СУДОМ  
И ОТВЕТЧИКОМ.**

## **Заказная почта ("Certified Mail")**

Если суд направляет ответчику исковое заявление и приказ о вызове в суд заказной почтой, вам сообщат об этом только в том случае, если эти материалы вручить не удалось. Тогда вы решите, предпринять ли ещё одну попытку вручения исковых материалов ответчику другим способом.

Если вы самостоятельно направляете ответчику исковое заявление и приказ о вызове в суд заказной почтой, то вы обязаны представить в суд уведомление о вручении. Для этого отправьте заполненный бланк по почте в суд вместе с сопроводительным письмом, подтверждающим, что Вы прилагаете доказательство вручения для приобщения к материалам дела.

## **Частный курьер ("Private Process")**

Частный курьер должен заполнить и подписать документ, называемый «Заверенная расписка о вручении» (Affidavit of Service), в котором говорится, что документы были вручены ответчику, и отправить этот документ в суд. В каждом уведомлении о вручении частный курьер должен указать печатными буквами свое имя, фамилию, почтовый адрес и номер телефона. Уведомление о вручении может быть признано неприемлемым, если оно заполнено неразборчиво. Убедитесь, что ваш частный курьер понимает свою обязанность уведомить суд о том, что ваша судебная повестка была вручена каждому ответчику.

## **Шериф или констебль ("Sheriff" or "Constable")**

Если вы решили вручить исковые материалы ответчику через шерифа или констебля, вы получите уведомление о вручении этих материалов ответчику. Если же шериф или констебль не смогли вручить их ответчику после нескольких попыток, вы можете вновь получить в суде приказ о вызове в суд, чтобы попытаться вручить исковые материалы ответчику каким-либо другим способом. Возможно, для этого вам придётся возобновить действие судебного приказа, если его срок истёк.

# **ЭТАП 4. ОТВЕТ ОТВЕТЧИКА – ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ**

---

Теперь, когда ответчикам вручены ваше исковое заявление и приказ о вызове в суд, они отреагируют одним из следующих способов:

- попытаются договориться об урегулировании спора;
- подадут в суд уведомление о намерении оспорить оспаривать и будут оспаривать дело в суде со своей стороны;
- полностью проигнорируют ваше исковое заявление, позволив вам тем самым выиграть дело заочно;
- заявить, что они не были должным образом уведомлены; и/или
- подать (или угрожать подать) встречный иск против вас или вашей компании.

Вот факторы, которые вам следует рассмотреть при принятии решения о дальнейших действиях:

## **ЧТО, ЕСЛИ ОТВЕТЧИК ПЫТАЕТСЯ ДОГОВОРИТЬСЯ ОБ УРЕГУЛИРОВАНИИ СПОРА?**

Даже если ваши предыдущие попытки договориться о расчёте оказались безуспешны, следует всё же выслушать, что в этот раз предлагает ваш оппонент.

Теперь, когда ответчик понимает, что вы серьёзно намерены судиться и что ваши шансы выиграть дело довольно велики, ваша позиция скорее всего достаточно сильна, чтобы достичь разумного решения вопроса во внесудебном порядке. Ещё раз просмотрите вступительный абзац в разделе «Этап 1. Попытка внесудебного урегулирования спора». Может оказаться, что теперь ваш оппонент стал более сговорчивым и также стремится к решению вопроса путём посредничества.

### **ЧТО, ЕСЛИ ОТВЕТЧИК ПОДАЁТ УВЕДОМЛЕНИЕ О НАМЕРЕНИИ ОСПАРИВАТЬ?**

Суд уведомит вас, если ответчик подал документ «Уведомление о намерении оспаривать» (Notice of Intention to Defend). Документ «Уведомление о намерении оспаривать» (Notice of Intention to Defend) содержит место для того, чтобы ответчик объяснил, почему он не должен платить вам деньги, которые согласно вашему иску причитаются вам. Если ответчик решит указать причину, то уведомление, которое вы получите от суда, будет содержать описание этой причины. Примите к сведению заявление ответчика. Вы должны быть готовы объяснить судье, почему доводы ответчика не имеют юридической силы. Обязательно возьмите с собой в суд вещественные доказательства.

### **ЧТО, ЕСЛИ ОТВЕТЧИК ИГНОРИРУЕТ ИСКОВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ И ПРИКАЗ О ВЫЗОВЕ В СУД?**

Если вы обратились с просьбой о решении суда на основании представленных документов (без судебного заседания) и ответчик не ответил на ваше исковое заявление, вы можете рассчитывать на вынесение этого решения без вашей явки в суд. Суд просто направит вам извещение, подтверждающее дату вынесения решения, присуждённую вам сумму возмещения, а также любые иные суммы, которые по мнению суда причитаются с ответчика (например, судебные издержки или суммы ссудного процента).

Однако судья может определить, что вы не представили достаточных доказательств своей версии дела. Если судья откажется подписать постановление о вступлении в силу решения суда, вы будете уведомлены о новой дате судебного разбирательства, в которую должны явиться и представить свои доказательства. Если ответчик не явится на дату нового судебного разбирательства, Федеральный закон требует от истца предоставить информацию о том, находится ли какой-либо ответчик на воинской службе. Более подробная информация приведена на странице 13 этой брошюры.

### **ЧТО, ЕСЛИ ОТВЕТЧИК УТВЕРЖДАЕТ, ЧТО НЕ ПОЛУЧАЛ УВЕДОМЛЕНИЯ?**

Ответчики могут утверждать, что им не были должным образом вручены ваше исковое заявление и повестка о вызове в суд, одним из двух способов: (1) подача досудебной просьбы о прекращении дела по причине невручения исковых материалов в установленном порядке или (2) выдвижением этого аргумента в судебном заседании. В любом случае, если судебное заседание будет отложено, вам, вероятно, придётся заняться повторным вручением ответчику новой повестки о вызове в суд.

### **ЧТО, ЕСЛИ ОТВЕТЧИК ПОДАЁТ ВСТРЕЧНЫЙ ИСК?**

Иногда ответчики отвечают на возбуждение против них судебного дела, возбуждая своё дело против истца. Если такое дело возбуждено в рамках одной и той же исковой претензии, иск ответчика называют «встречным иском».

Встречный иск сводится, как правило, к заявлению ответчика: «Я не должен вам деньги. Это вы должны мне деньги». Вам следует всегда быть наготове, чтобы ответить на встречный иск ответчика. Изучите любые дополнительные доказательства, которые вам могут понадобиться, чтобы опровергнуть встречный иск и доказать судье, что ваш иск является правомочным.

### **НУЖЕН ЛИ ВАМ АДВОКАТ?**

Хотя вы не обязаны нанимать адвоката для ведения дела по малому иску, он всё же может вам понадобиться. Например, даже если вы прочитали книгу, как соорудить пристройку к вашему дому, для этого всё же лучше нанять строителя. В подобном крупном проекте последствия неудачи оказываются слишком серьёзными. В большинстве случаев для такой значительной работы владелец дома нанял бы специалистов, но если пристройка невелика, мог бы попробовать соорудить её самостоятельно.

Точно так же обстоят дела с правом. При принятии решения – нужен ли вам адвокат, следует учесть, удастся ли вам доходчиво объяснить судье суть вашего дела, насколько хорошо вы разбираетесь в законах, под действие которых подпадает ваша ситуация, сколько времени есть в вашем распоряжении для подготовки документов и изучения вопроса, а также какими окажутся ваши расходы в случае проигрыша дела.

Если ответчик подаёт встречный иск на сумму несколько сотен или даже несколько тысяч долларов, отказ от адвоката и самостоятельное ведение дела ещё можно оправдать – особенно, если стоимость услуг адвоката превышает сумму иска. Но по мере увеличения сумм растёт и ваш риск. При невыгодном для вас развитии событий, когда судья выносит решение по вашему исковому заявлению против вас и присуждает ответчику всю сумму его иска, сможете ли вы легко справиться с таким поражением? Если да, вы можете списать свою неудачу на приобретённый опыт и двигаться дальше. В противном случае финансовые потери могут стать тяжёлым ударом по вашему материальному положению или даже роковыми для вашей компании – и в подобной ситуации следует призвать на помощь адвоката.

### **ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ**

Как только вы подали малый иск и ждёте назначения даты суда, следует приступить к подготовке к судебному заседанию – составлению вступительного и заключительного выступления, отбору и подготовке свидетелей и к организации и оформлению материалов вашего дела.

Если у вас есть какие-либо вопросы о дальнейших действиях или о сведениях, приведённых в этой брошюре, просим без сомнений обращаться к секретарю районного суда. Мы надеемся, что эти сведения окажутся полезными для вас.

**Если после  
ознакомления с этой  
брошюрой у вас  
возникли вопросы,  
обратитесь  
в районный суд.**

## КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК

---

Для вашего удобства ниже приведён контрольный список, помогающий отслеживать ход производства по вашему делу. В каждом пункте указаны номера страниц, на которых приведена более подробная информация о конкретных аспектах подачи малого иска.

Дата подачи малого иска в Районный суд (см. с. 5): \_\_\_\_\_

Дело № : \_\_\_\_\_

Дата и время Судебного заседания: \_\_\_\_\_

Место проведения Судебного заседания: \_\_\_\_\_

Дата вручения Искового заявления ответчику (см. с. 9): \_\_\_\_\_

судом:

шерифом или констеблем

заказной почтой

лично:

заказной почтой

частным курьером

Исковое заявление:

Дата вручения: \_\_\_\_\_

Дата представления в суд расписки о вручении (см. с. 15) \_\_\_\_\_

Дата возврата невручённых материалов: \_\_\_\_\_

Причина: \_\_\_\_\_

Дата Просьбы о возобновлении действия Приказа о вызове в суд (см. с. 15) \_\_\_\_\_

судом:

шерифом или констеблем

заказной почтой

лично:

заказной почтой

частным курьером

Дата представления в суд расписки о вручении (см. с. 15) \_\_\_\_\_

Дата подачи Уведомления о намерении оспаривать (см. с. 17) \_\_\_\_\_

Ответ ответчика (см. с. 16) \_\_\_\_\_

Адвокат ответчика и его адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_











Для получения более подробной информации о судопроизводстве по малым искам или о других процессуальных нормах районного суда просим обращаться к секретарю ближайшего районного суда штата Мэриленд.

С процессуальными правилами и Кодексом штата Мэриленд, а также с веб-страницами районных судов можно ознакомиться через веб-сайт судебных учреждений по ссылке:



[mdcourts.gov](https://mdcourts.gov)

---

*Задача Районного суда штата Мэриленд – осуществление справедливого и равного правосудия для всех, кто участвует в судопроизводстве в каждом Суде.*

Содержащиеся в этой брошюре сведения могут быть изменены в любое время без объявления об этом. Любое воспроизведение этого материала должно быть разрешено Канцелярией ответственного секретаря Районного суда штата Мэриленд.